

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 12 K.
 Félévre 6 K.
 Negyedévre . . . 3 K.
 Hirdetési díj: Egyhasábos
 peltisor egyszeri hirdetése
 15 l. Közlemények sora 40 l.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
 KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

**Szerkesztőség és
 kiadóhivatal ::
 Kósch Árpád
 könyvnyomdája
 Eperjes, Fő-u. 59.
 :: Telefon-szám 16. ::**

**Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
 és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.**

☐☐☐☐ **Kérelem** ☐☐☐☐ Sárosvármegye mélyen tisztelt Közönségéhez.

Minden államnak legfőbb értéke: emberanyaga. A szorgalom, az emberi munka és akarat termővé, hasznothajtvóvá varázsolhatja a sziklát is. Ember nélkül a legbujább termőföld is haszontalan.

Tudjuk, hogy a halálozások száma óriási. Az öldöklő-eszközökhöz társulnak a járványok. A születések száma ijesztően csekély. A gyermekhalandóság rémítően nagy. Veszélyben a jövő emberanyaga! Pedig a jelen mérhetetlen szenvedései, kínjai és áldozatai csak a jövő érdekében történnek. Érdemes volna szenvednie a jelennek — ha nincs jövő?! A jövő embere: a gyermek, nemzeti kincs. Ezt megmenteni, megóvni és felnevelni a nemzeti lét kérdése.

Ádáz ellenségeink által reánk zúdított rettenetes háború már második éve tart. A harc folyton folyik. Földön és föld alatt, vízen és víz alatt, sőt a légtérben is. Az öldöklőeszközök és robbantószerkezetek óriási fejlettsége következtében eddig nem ismert mérvű emberpusztítással. Hullanak a harcosok napról-napra s árváik száma nő és szaporodik percről-percre. Az állam a lehetőségig gondoskodik a hazáért hősi halált halt fiainak hozzátartozóiról. Részletesen, törvényesen szabályozta a segélyre, özvegyi nyugdíjra és nevelési járulékra joggal bírók igényeit. Azonban nincs oly törvény, nem létezik olyan emberi előrelátás, mely minden lehető esetet felsorolhatna. Nagy bűvész az élet. Folyton újabb és újabb tényeket teremt, körülményeket hoz létre; melyek túlnőnek a törvény s a törvényes intézkedések korlátain. Melyekre nézve nincs intézkedés, de melyek elől kitérni nem lehet. Az ilyen, előre nem látott és gyors segélyt igénylő esetekben segíteni s orvosolni a társadalom feladata. Ehhez pénz kell. Létesítsük erre a célra a *sárosvármegyei hadiárvák alapját!*

Tudjuk, hogy háborúnk: a létért való harc! Hogy hőseink, kik elhulltak, mindenüket, életüket áldozták a Hazáért. Mi, kik itthon vagyunk, áldozzuk vagyunk egy részét a Hazáért, mindnyájunkért, érettünk is életüket, vérüket ontott hőseink hátramaradt kiskorú gyermekeinek felsegítésére, istápolására, megmentésére!

A katonától megkivánjuk, hogy helyét a leggyilkosabb gránáttűzben, égő- vagy fojtógáztámadással szemben is megállja. Hogy halálmegvetéssel rohanjon gépfegyverrel s aknával szemben, diadalra, előre! Védjen meg minket. Tegye meg kötelességét! Ne gondoljon saját életére, ne gondoljon arra, mi lesz szeretteivel, ha ő elesik!

Ő teljesítette kötelességét! A hős katona megvédett minket! Most teljesítsük mi is kötelességünket: védjük meg az ő atyátlanná vált gyermekeit!

Tőle megkivántuk, hogy életét áldozza a mi biztonságunkért. Az életét, melyet minden józanul gondolkodó ember szívesen megváltana összes vagyonával. Mert az elvesztett vagyont vissza lehet szerezni, de az egyszer elvesztett élet többé vissza nem tér! Íme, tőle többet kivántunk, mint összes vagyonát! Ő odaadta azt, feláldozta életét. Mi, kik az ő önfeláldozásuknak hasznát látjuk, nem lehetünk oly alacsonylelkűek, hogy minden módon

ne igyekezzünk azt, amit ők irántunk tettek, legalább parányi részben leróni gyermekeikkel szemben. Ők életüket áldozták. Mitőlünk senki sem kívánja azt. Sőt még összes vagyónukat sem. Nem, még összes jövedelmünket sem. Csak jövedelmünk egy százalékát adjuk a hazáért elhaltak gyermekei, a hadiárvák alapja javára! Ez nem áldozat, ez kötelesség!

A földművelő, ha küzd is nehézségekkel, sohasem volt még olyan kedvező helyzetben, mint ma. Terményeit s állatait olyan áron adja el, minő még nem volt, mióta a világ áll. Holott rétte nem terem kevesebb füvet, mint azelőtt s állatai nem esznek többet, mint béke idején.

Sokan vannak, kik egyenesen a háború következtében jutottak nagyobb jövedelemhez, sőt vagyonhoz. Csak természetes, hogy ezen jövedelmekből juttassanak azoknak, kik a háború által atyjukat veszítették. Mert ha ezek el nem esnek, azok jövedelemhez nem jutottak volna.

Ugyancsak igazságos, hogy azok, kik, bár katonai, népfőlkelői szolgálatra alkalmasak, az alól fel vannak mentve, nagyobb mértékben adakozzanak. Mert bármennyit dolgozzanak is mint nélkülözhetetlenek a polgári életben, az sohasem ér fel azzal a kényelmetlenséggel, fáradalmakkal és életveszéllyel, melynek a harctéren kitéve lettek volna. Gondolják meg s mérlegeljék ezek, mennyit ér nekik az, hogy nem kénytelenek katonai, népfőlkelői szolgálatra bevonulni s adják — nem ezt az összeget, az sok volna, csak annak egy tizedrészét a hadiárvák alapjára!

És végül tekintsük a szegény, beesett arcú, véresre sírt szemű, éhező, sápadt, kezeiket tördelő, kenyérkeresőjüket vesztett árvákat. Mit áldoztak ők! Mit veszettek ők!

Van-e vagyon oly nagy, van-e öröm oly fölemelő, mely őket kárpótolni képes volna?

Mindenki gondoljon saját gyermekeire. Gondolja meg, mit ér reánézve az, hogy ő adhat mások árvái részére, szemben azzal, ha mások adakoznának az ő gyermekei javára.

S ekkor nyúljon zsebébe!

Ehhez szabja adományát!

S ha megtettük ezt, még mindig elenyésző a mi áldozatunk az elhulltak s az ő árváik áldozataihoz képest.

Ez buzdítson, ez serkentsen, ez vezessen!

Sárosvármegye árvaszéke kérve-kéri a mélyen tisztelt Közönséget: kegyeskedjék a *Sárosvármegyei hadiárvák alapjának* létesítéséhez, növeléséhez nagybecsű adományaival hozzájárulni.

Kegyeskedjék adományát a *sárosvármegyei hadiárvák alapja részére* való megjelöléssel a kir. adóhivatal, mint gyámpénztár, Eperjes címre küldeni.

Az adományokat az árvaszék SÁROSVÁRMEGYE HIVATALOS LAPJÁBAN és az adakozók kívánsága szerint az EPERJESI LAPOKBAN, az EPERJES, a NAŠA ZASTAVA vagy NASE OTECSESZTVO című lapban is fogja nyugtázni.

Eperjes, 1916. április 17.

Dr. Máriássy Béla s. k.,
 Sárosvármegye árvaszékének elnöke.

Az idei évad legnagyobb filmeseménye ☐☐☐☐☐ a

SULAMITH

legközelebb kerül bemutatásra az Olympiában.

A jövő Magyarországa.

Ostwald szerint: «Csak annak a tudománynak van szociális jelentősége, amely mindenkorra kész a jövőmondásra, amely az emberiség jövőjének javításán és nemesítésén munkál». Az igazi tudomány kritériuma tehát a jövő kontúrjainak megállapítására való gyakorlati alkalmazhatóság.

Eszerint a jövő Magyarországról a jelen politikai és nemzetgazdasági tényezőinek egybevetése alapján beszélni nem üres profécia, hanem tudományos kérdés, s így nem bocsátkozott üres jóslásba, hanem tudományos alapon nyilatkozott az elmúlt napokban két oly pénzügyi kapacitás, mint Helfferich és Wekerle, amikor egymástól különállóan mindketten Magyarország jövőjével foglalkoztak.

A németbirodalmi kincstartó a háborús helyzetből és a központi hatalmak szükségleteiből kiindulva, a mezőgazdaság intenzívebb munkájában s a magyar föld modernebb kihasználásában, Wekerle ellenben az industrializálásban és a balkáni államokkal való élénkebb kereskedelmi összeköttetésben látja Magyarország jövő fejlődését.

Szívesen hisszük el, mit örömmel látnánk! Helfferich német érdekeket szem előtt tartó nyilatkozata alapján Magyarország a jövőben az éléskamra alárendelt szerepét játszani s viszont jó piaca volna az esetleg más piacait veszített Németország ipara számára.

A mi szempontunkból csak a jövő bizonyos eshetőségeivel szemben volna fontos, hogy par excellence mezőgazdasági állam maradjunk a mostaninál sokkal intenzívebb művelés mellett. Csak ez esetben elégedhetünk meg az éléskamra s a gyarmat jelentőségével. Ha azonban a háború után az élet ismét a normális vágányokra tér vissza s nem kell az entente ellenséges

vámpolitikájával számolnunk, hanem ismét megnyílik a világpiac, akkor egyrészt Magyarország ismét csak *egyik* lesz a többi konkurens mezőgazdasági állam között a világpiacon, vagyis már nem marad a központi hatalmak kiváltságolt éléskamrája, másrészt meg ipari s kereskedelmi szükségleteink tekintetében is ki vagyunk szolgáltatva a külföldnek. Sikeres vámpolitikával és zsenge iparunk állandó fejlesztésével pedig még barátaink iparától is óvnunk kell Magyarországot, mert minden összeg, melyet *honi* iparcikkok beszerzésére, honi iparunk pártolására fordítunk, köztünk marad bent az országban, nem vándorol külföldre s így a nemzeti elszegényedéstől óv; ha meg versenyképessé tett iparunk idegen tőkét hódít meg az országnak, ez a legintenzívebb mezőgazdasággal karöltve csak a nemzeti vagyonosodást szolgálja.

A jövő megmutatja majd, hogy nemzetgazdaságunknak be kell-e érnie az éléskamra szerepével vagy már megnyílt-e előtte az egészséges ipari fejlődés szabaddabb útja.

Mindenesetre számolnunk kell azzal, hogy a háború bármily eredmények mellett is súlyos terheket ró ránk, melyektől csak a minden téren való legintenzívebb munkával és energiamegtakarítással mentesíthetjük magunkat. Pedig Magyarország csodálatos földjének megművelése még ma nem elég intenzív és racionális. Helfferich szerint Németországnak sokkal rosszabb földje hektáronként 22 mm. gabonát termel, míg az áldottnak mondott magyar föld csak 12—14 mm.-t. A termelés erősítése és fokozása a háború után dús kamatokat hajtó munka.

De szintén csak önmagunk tehermentesítését szolgáljuk iparunk fejlesztésével, idegen ipartermékeknek saját iparcikkaink általi helyettesítésével és ipartermékeinknek idegen piacokon való elhelyezésével.

Nehéz munka lesz ugyan a zsenge magyar ipart életerőssé és versenyképessé tenni, mert — mint Helfferich megjegyezte — a háború után egy-két évig egy ország sem lesz abban a helyzetben, hogy tökefölösleggel rendelkezék, de mégis kell, hogy már ma programunkat képezze az industrializálás, mezt ez az egészséges fejlődés útja.

A jövő Magyarországa ne csak dús éléskamrája legyen a Nyugatnak, de műhelye és gyára is a Keletnek! P. E.

A negyedik magyar hadikölcsön.

Több mint húsz hónapja annak, hogy megsemmisítésünkre törő ellenségeink reánk zúdították minden idők legnagyobb háborúját. Azóta diadalmas fegyvereink súlyos csapásokat mértek roppant számú ellenségeinkre és szövetségeseinkkel együtt aratott döntő győzelmeink nyomán immár nincs kétség a végső siker iránt.

A hosszan elhúzódó háború nagy pénzügyi követelményeket támasztván az államkincstárral szemben, a hadiszükségletek zavartalan ellátása céljából új hadikölcsön kibocsátása vált szükségessé. A hadviselés költségeinek fedezésére a pénzügyminiszter ezúttal — úgy, mint az előző hadikölcsönöknél, azonban a zárolás mellőzésével — 6%-kal kamatozó *járadekkölcsön-kötvényeket* és ezzel egyidejűleg 5 és fél %-kal kamatozó *állami pénztárjegyeket* bocsát nyilvános aláírásra. A pénzügyminiszter tehát ez alkalommal is közvetlenül fordul a közönséghez, mint ez a legutóbb a Németbirodalomban is történt és a kibocsátás összege a nyilvános aláírás eredménye alapján fog megállapítást nyerni.

Az aláírás tartama és az aláírási helyek.

Az aláírás időtartama 1916. április 19-ikétől május 23-ikéig bezárólag terjed. Aláírási helyekül fognak szerepelni az összes állami pénztárak és adóhivatalok, a postatakarékpénztár és közvetítőhelyei s az összes számottevő hazai pénzügyintézetek.

A címletek nagysága.

A bemutatóra szóló 6%-os járadekkölcsönkötvények 50, 100, 1000, 5000 és 10,000 koronás, a bemutatóra szóló 5 1/2%-os állami pénztárjegyek pedig 2000, 5000, 10,000 és 50,000

levegőt. Mintha az egész völgy és a sötétlő erdőségek csupán azért állanának itt, hogy az ezernyelvű visszhangnak harsonájával adják vissza a vízesésnek a dördülését és azt annál rémesebbé tegyék. A dörgő vízuhatag, amely ott lent, a völgy mélyén bőszerűen omlik, s fénylő sugárral tündöklök ide a szédületes csúcs felé, inkább vadul összetört víz-pornak, semmint cseppeknek az alakjában hull alá az élesen töredezett sziklákról!...

... Az örökkévalóság és az Ég súllyal látzanak mellé nehezeden itt, amikor fent ülve a csúcsnak ormán, az utóbbihoz oly közel érezte magát, és — úgy érezte — az előbbivel dacolt!

Költői lendülettel, mélyen meghatott vallásos érzülettel telt gyönyörű szavakat szentel annak a hangulatnak a festésére, amely meghatott, hívó lelkét itt rabul ejtette. Leírja az eléje táruló mesés kilátást. Az egymás mellé sorakozó és a messze távol kődében eltűnő

kéklő heglancokat. Különösen az előtte álló hatalmas «Királyhegy»-et. A széles szepességi völgyben olykor-olykor felcsillanó folyamokat és apró helységeket, amelyek látásával nem tud betelni. A lelkéből szeretett vidéknek a nézésében is csupán lakóinak a mo-toha természetével szemben kifejtett nagy szorgalmát és kitartását veszi észre, amely mindenkiben kell, hogy elismerő tiszteletet és megbecsülést keltessen!... Ez a gondolata viszont alkalmul szolgál neki arra, hogy részletesebben írja le a vidék lakóit, a lelkének hú ragaszkodásával övezett szepességeket! Megemlékezik nyelvükről, életmódjukról, szokásaikról, vallásos és egyházi életükről. Különösen kiemeli nagy hajlandóságukat és hiszékenységüket a csodás és kalandos dolgok iránt, aminek bizonyítására több példát sorol fel és amit főképpen éppen az óriás hegyeknek és éghajlati viszonyaiknak tulajdonít... Minderre vonatkozó érdekes és lelkes fejtegetéseit azzal a mintegy önmagának tett

TÁRCA.

Bredeczky a Tátráról.

Irta: dr. Horváth Ödön. (Vége.)

Leírja azután a fürdőháznak célszerű berendezését és használati rendjét. Majd a fölfelé való haladásnak a fásadalmait ecsetelvén, különösen kiemeli a törpefenyő birodalmában való felkapaszkodásnak nagy nehézségeit. Hangulatosan festi az ünnepi csendet, amely ennél a felmenetelnél mindenütt körülveszi. Alatta, lent a mélyben, az egész Poprádvölgy sűrű párakkal van teli. Egyetlen madár hangja sem szól. A levegő csupán balzsamos illatától terhes.

Majd hatalmas borzadály lepi meg, mikor a «Királyorr»-nak csúcsán áll meg s szédülés fogta volna el az előtte hirtelen feltárult rettenetes völgyszakadéknak látásán, ha téveteg tekintete a szemben álló sziklákon nyugalmat nem talál... Itt már rettenetes zúgás tölti be a

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-
KÁK □ □ LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

KLEIN JENŐNÉL

koronás cím
negyedik h
kölcsönre j
nában van
jegyzése a
lehetővé tét

A kiboc
aszerint, an
befizetése a
első vagy
alább ismert
történet) fiz
időközi kam
összegekben

I. a kiboc
tozó járadék
100 korona

1. ha az
ellenértéke b

a) az 1916

rólóg történet

b) az 1916

május 23-ikéi

97 kor. 50 fi

2. ha pec

történet) fize

aláírási hatá

koronában;

II. az 5 1/2

jegy aláírási

1. ha az

ellenértéke b

a) az 1916

bezárólag tört

b) az 1916

évi május 23

92 kor. 20 fi

2. ha pec

ténet) fizetés

írási határidő

65 fillérben.

szemben sem

tásának helye

Kan

A negyedik

kötvényei 19

minden év m

járó félévi ut

5 1/2 %-os áll

nus 1-jétől k

szemrehányás

ragadta el íme

kul újból egy

sorai közé,

annak, akinek

nyében a Da

tiszta egymá

amely, szabac

szakkal kezd

Hol virá

S madár

Béke, ba

Oly gyö

Estére is

éjjeli nyugat

Negyedik

sát annak, h

következett h

tette fel. Val

tanúja egy ha

amely a «Kir

hőkből zúdul

az egész heg

döbbenet fo

az egymásra

visszhangozá

határoló táv

aranyos sug

koronás címletekben fognak kiállítani. Tehát a negyedik hadikölcsön is a 6%-os járadék-kölcsönre jegyezhető legkisebb összeg 50 koronában van megállapítva, hogy így a kölcsön jegyzése a legszélesebb néprétegek részére is lehetővé tétessék.

Az aláírási ár.

A kibocsátásra kerülő címletek aláírási ára aszerint, amint az aláírt összeg ellenértékének befizetése a két részre osztott aláírási időtartam első vagy második felében történik avagy az alább ismertetendő kedvezményes (részletekben történő) fizetési módokat vétetik igénybe, az időközi kamatokra való tekintettel különböző összegekben a következőképpen van megállapítva:

I. a kibocsátásra kerülő és 6%-kal kamatozó járadékkölcsönkötvény aláírási ára minden 100 korona névértékért:

1. ha az aláírásakor az aláírt összeg egész ellenértéke befizetett:

a) az 1916. április 19-ikétől május 5-ikéig bezárólag történő aláírás esetén 97 kor. 20 fillérben;

b) az 1916. május 5-ikét követő időben 1916. május 23-ikéig bezárólag történő aláírás esetén 97 kor. 50 fillérben;

2. ha pedig a kedvezményes (részletekben történő) fizetési módokat vétetik igénybe, az aláírási határidő egész tartamára szólólag 98 koronában;

II. az 5 $\frac{1}{2}$ %-kal kamatozó állami pénztárjegy aláírási ára minden 100 korona névértékért:

1. ha az aláírásakor az aláírt összeg egész ellenértéke befizetett:

a) az 1916. április 19-ikétől május 5-ikéig bezárólag történő aláírás esetén 91 kor. 90 fillérben;

b) az 1916. május 5-ikét követő időben 1916. évi május 23-ig bezárólag történő aláírás esetén 92 kor. 20 fillérben;

2. ha pedig kedvezményes (részletekben történő) fizetési módokat vétetik igénybe, az aláírási határidő egész tartamára szólólag 92 kor. 65 fillérben. A fenti árakon felül az aláíróval szemben sem folyókamat, sem jutalék felszámításának helye nincs.

Kamat (szelvény)-esedékesség.

A negyedik hadikölcsön 6%-os járadék-kötvényei 1916. május 1-jétől kezdődőleg és minden év május 1-jén és november 1-jén lejárató fél évi utólagos részletekben évi 6%-kal, az 5 $\frac{1}{2}$ %-os állami pénztárjegyek pedig 1916. június 1-jétől kezdődőleg évi 5 $\frac{1}{2}$ %-kal minden

év június 1-jén és december 1-jén lejárató fél évi utólagos részletekben kamatoznak, tehát a 6%-os járadékkölcsön az első szelvény 1916. november 1-jén, az 5 $\frac{1}{2}$ %-os állami pénztárjegy-kölcsön pedig 1916. december 1-jén esedékes.

Befizetési hely.

Úgy a járadék-, mint az állami pénztárjegy-kölcsönre az aláírt összegek ellenértéke az aláírási helynél fizetendő be.

Részletfizetési kedvezmény.

Az esetben, ha a 6%-os járadékkölcsönre aláírt összeg 100 kor.-t meg nem halad, az aláírás alkalmával az aláírt összeg egész ellenértéke befizetendő. A 6%-os járadékkölcsönre történő és 100 kor.-t meghaladó, valamint általában az 5 $\frac{1}{2}$ %-os állami pénztárjegy-kölcsönre eszközölt aláírásoknál azonban a befizetés részletekben is teljesíthető. Ez esetben az aláírás alkalmával az aláírt összeg 10%-a biztosítékképpen leteendő; és pedig a m. kir. állampénztárnál és adóhivataloknál, a m. kir. postatakarékpénztár közvetítő hivatalainál, továbbá az 1898:XXIII. t.-c. alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezetnél készpénzben, a többi aláírási helynél pedig vagy készpénzben, vagy olyan értékpapirokban, amelyeket az aláírási hely elfogadhatónak tart. A részletek pedig a következőképpen fizetendők: A jegyzett összeg ellenértékének

25%-a legkésőbb 1916. június 9-ikéig

25%-a „ „ „ 17-ikéig

25%-a „ „ „ 28-ikéig

25%-a „ „ „ július 8-ikéig

Az utolsó befizetés alkalmával az aláírási hely a letett biztosítékot elszámolja illetőleg visszaadja.

A jegyzési nyomtatványok.

A jegyzés céljaira szolgáló nyomtatvány-ürlapok az összes aláírási helyeknél díjtalanul kaphatók. Ily nyomtatványok hiányában az aláírás levélileg is eszközölhető.

A befizetési elismervények kiállítása és a végleges címletek kiadása.

A befizetés alkalmával az aláíró fél az aláírási helytől pénztári elismervényt kap, amely a fél kívánatára 1916. június 15-ikétől kezdve a m. kir. pénzügyminisztérium részéről kiállított ideiglenes elismervényre fog kicseréltetni, amennyiben eddig az időpontig a végleges címletek kiadhatók nem lesznek. A végleges címletek kiadására nézve, illetve a fél kívánatára kiadott ideiglenes elismervényeknek a végleges kötvényekre való kicserélésére nézve idejekorán hir-

detmény útján fog a felhívás közzétetni. A végleges kötvények kiadása költségmentesen ugyanazon a helyen fog megtörténni, ahol a pénztári elismervények, illetve a fél kívánatára kiadott ideiglenes elismervények kiadottak. Ideiglenes elismervényekre előreláthatólag nem lesz szükség, mert valószínűleg már rövid idő múlva elkészülnek a végleges kötvények.

A kölcsön felmondása.

A m. kir. pénzügyminisztérium fenntartja magának azt a jogot, hogy előre közzeendő három havi előzetes felmondás mellett, úgy a 6%-os járadékkölcsönt, mint az 5 $\frac{1}{2}$ %-os állami pénztárjegy-kölcsönt egészben vagy részben, névértékben visszafizethesse, azonban az esetleges felmondás a 6%-kal kamatozó járadékkötvényekre nézve 1921. november 1-jét megelőző időre, az 5 $\frac{1}{2}$ %-kal kamatozó állami pénztárjegyekre nézve pedig 1921. december 1-jét megelőző időre nem fog eszközöltetni.

Az 5 és fél %-os állami pénztárjegy-kölcsön visszafizetése.

Az 5 $\frac{1}{2}$ %-os állami pénztárjegyekben megjelölt tőkekövetelést a m. kir. államkincstár a beváltóhelyeknél a bemutatónak, az állami pénztárjegy bevonása ellenében, minden levonás nélkül, adó- és illetékmentesen 1926. június 1-jén visszafizeti.

Adó- és illetékmentesség. A kibocsátásra kerülő címletek után járó kamatok épűgy, mint a kölcsönvisszafizetés alkalmával a járadékkötvényeknek, illetve állami pénztárjegyeknek tőkeértéke minden fennálló és a jövőben behozandó magyarországi adó, bélyeg és illeték levonása nélkül fizetettnek ki.

A címletek pupillaritása. Az aláírásra bocsátott járadékkötvények és állami pénztárjegyek — ugyanúgy, mint az eddig kibocsátott hadikölcsönkötvények — a gyámoltak és gondnokoltak pénzeinek elhelyezésére alkalmasak.

Betétek felhasználása a jegyzés céljára.

A betéti üzlettel foglalkozó intézeteknél s más ily cégeknél 1914. aug. 1-je előtt betéti könyvre elhelyezett, egyébként a moratorium-feloldó rendeletben foglalt korlátozások alá eső betétek a kibocsátásra kerülő kölcsönökre történő befizetések céljaira — önérthetőleg a kikötött felmondási idők épségben tartása mellett — teljes összegükben igénybevehetők.

Azok, akik a befizetésekre ilyen betétjüket kívánják igénybevenni, annál az intézetnél vagy

szemrehányással végezi, hogy milyen messzire ragadta el íme őt heve és lelkesedése!... Zárókul újból egy kis költeményt fűz levelének szép sorai közé, hogy ezzel is kedveskedhessen annak, akihez leveleit intézi; amely költeményében a barátságot és a szíveknek önzetlenül tiszta egymáshoz való vonzódását dicsőíti és amely, szabad fordításban, a következő kis versszakkal kezdődik:

Hol virág nyit, hűs szellő játszadoz
S madárka zeng a bokrok rejtekén:
Béke, barátság s szerelem, amit
Oly gyönyörrel lelkemben érzek én!...

Estére ismét a forrásokhoz tért vissza, ahol éjjeli nyugalmat talált.

Negyedik levelében tovább folytatja leírását annak, hogy a tikkasztóan meleg éjszakára következett hajnal nagy mennydörgéssel ébresztette fel. Valóban felmagasztosult lélekkel volt tanúja egy hatalmas kora reggeli égháborúnak, amely a «Királyorr» felett összegyűlt sötét felhőkből zúdult alá. Villámot villám követett és az egész hegység, — mintha őt magát is mély döbbenet fogta volna el, — reszketni látszott az egymásra következő óriási mennydörgések visszhangozásában! Közben alulról, a völgyet határoló távoli hegyek mögül, előtört a napnak aranyos sugara s a korai vihar, amelynek látá-

sánál neki önkénytelenül a Jehova törvényalkotására kellett gondolnia, lassan-lassan elcsendesült s egy óra múlva ismét derűs s fel-frissülten üde lett az egész vidék. Egy magaslatra, — azt kell hinnem, hogy a Tarajkára — ment fel azután s itten gyönyörködött ismét az eléje táruló legszebb kilátáshoz!... «Óh! Tizian, Poussin és Rosa, — így sóhajt fel, — Ti festőművészei a megifjodó természetnek, ez a kilátás csupán a Ti mesteri ecseteitekre volt volna való!... Az összes színek, — így mondja el további benyomásait, — kettőzött erővel és szépséggel hatottak reám!... Itt a záporban mintegy megifjodott fény a napsugár fényében! Sötét lombsátora mintha az esőcseppek gyöngyszemeivel volna telehintve, amelyek tündökölve törnek meg a reájuk eső sugarakat!... A könnyed, szállongó ködök miképpen gyülekeztek és miképpen foszlottak szét a napsugár hevétől!... A tiszta levegő, és fent a nevető kék ég!... Mindez és ezrei meg ezrei az elrejtett szépségeknek, amelyeket csak a beavatottak szeme lát, ha azokat egy arra hivatott kéz vászonra vetné: a maga nemében igazi mestermű lett volna!

Költőien írja azután, hogy a vad virágok körülötte mintha neheztelni látszottak volna... «Ah, — sóhajtotta egyikük, — az ember a

távol messzeségekben vidékeket, egész világot jár be, hogy abban, ami nagyszabású, gyönyörködjék! De a kicsinyeknek bája mellett hálátlanul és részvéttlenül megyen tovább. Nem veszi észre csodálatraméltó új leplünket! Sem azt, hogy nagy művészettel teremtett testünk finom szálacskaí életerőnkől milyen üdék? És hogy mily balsamos illatot áradoz kebelünk, s hogy színeink mennyire gyönyörködtetik a szemet!?...

Ne neheztelj! — szakítám meg őt, — csupán azért gyönyörködtetem szemeimet a messze kilátásnak nagyszerűségében, hogy azután Közöttetek, az én Teremtőmet és a tieteket is, annál igazabban dicsőíthessem!

... Hosszan, nagyon hosszan csevegtünk így egymással tovább; és minden ilyen szemléldéknél meghatottságom könnyeimben tört elő!... Óh! a természet keltette érzelmek mindig a legtartósabbak és a legkellemesebbek! Ezeket elernyedés nem követi soha!...

S mikor vissza akartam térni a társaságomhoz, úgy éreztem, mintha szentelt helyen állanék! Meggondoltan, kimérten emeltem lábaimat! Oly drága lett egyszerre minden kis virág előttem!... Szerettem volna bokrába szedni őket, de alig tudtam magamat erre eltökélni. Félve nyúltam egy szegfű után, mely-

cégnél, illetve annak az intézetnek vagy cégnek közvetítésével tartoznak jegyezni, amelynél a betét el van helyezve.

Kölcsönnyújtás kedvezményes kamatláb mellett a kibocsátandó kötvényekre és állampénztári jegyekre, valamint a kölcsönjegyzés céljaira.

A kibocsátandó járadékkötvényekre és állami pénztárjegyekre az Osztrák-magyar Bank és a m. kir. Hadikölcsönpenztár, e járadékkötvényeknek, illetve pénztárjegyeknek kézizálogul való lekötése mellett, a névérték 75%-áig, a mindenkori hivatalos váltószámítolási kamatlábon, tehát jelenleg 5%-os kamattal nyújtanak kölcsönt. Ezek a kedvezmények 1917. dec. 31-ikéig maradnak érvényben.

A nevezett két intézet ugyancsak a mindenkori hivatalos váltószámítolási kamatlábon nyújt a náluk zálogul elfogadható értékpapírokra kölcsönt, ha a felveendő összeg igazoltan a jelen felhívás alapján aláírt összegek befizetésére szolgál. A meghosszabbított ily kölcsönök a mérsékelt kamatláb kedvezményében 1917. dec. 31-ikéig szintén részesülnek. A fenti befizetési határidők alatt a jegyzett összegre eszközöndő befizetés céljaira folyósított kölcsönök után, a fél kivánságára, a mindenkori hivatalos váltószámítolási kamatláb helyett, 1917. dec. 31-ikéig, évi 5%-os állandó kamatláb biztosítatik.

Ezenfelül az Osztrák-magyar Bank és a m. kir. Hadikölcsönpenztár a fent körülírt módokat mellett azoknak, akik igazolják, hogy a jelen aláírási felhívásban foglalt befizetési határidők alatt az aláírásra bocsátott hadikölcsön jegyzése céljából más hitelintézetnél (bank, takarékpénztár, hitelszövetkezet stb.) vagy bankcégnél vettek fel hadikölcsönt, ennek a kölcsönnek, illetve az ily irányú kérelem előterjesztésekor igazoltan fennálló részének visszafizetésére évi 5%-os állandó kamatlábon fognak új kölcsönt nyújtani s ennek a kölcsönnek meghosszabbításánál is évi 5%-os állandó kamatlábat fognak alkalmazni. Ez a kedvezmény is 1917. dec. 31-ikéig marad érvényben. A kormány gondoskodni fog továbbá arról, hogy az előbb jelzett s a nevezett két intézet által 1917. dec. 31-ikéig nyújtott kedvezmények az aláírók részére ez időpont után is — és pedig az állami pénztárjegykölcsönre vonatkozólag 1919. június 30-ikáig, a járadékkölcsönre vonatkozólag pedig

nek színe Leánykám szerelmére emlékeztetett. Téged szakítalak le, gondolám, hogy magammal vigyelek és otthonomban is ápoljalak!... Te pedig, Te fehér virágocská, aki a tépett bokornak árnyékában az Ó ártatlanságának gyöngéd, tiszta jelképe vagy, maradj a földnek, — Anyádnak, — gondviselése alatt tovább is!... Ne közelítsen egyetlen durva lépés sem feléd!... Gyöngéd levélkéid alatt egyetlen mérges pók se találhasson tanyát soha!... Minden csúf rovar maradjon távol tőled örökre!... A rosszselekvésnek sötét érzése borzongassa át bensőjét annak a gonosznak, aki kezét feléd nyújtani merészeli! Virágozzál ismeretlenül és egyedül ezen a védett helyen és légy meggyőződve arról, hogy Ifjádnek hí szíve ismer téged! És légy mindenkinek olyan szent, mint nekem!... Ezzel végezi a tátrai kirándulásáról írott, valóban költői szépségű levelek utolsóját. S még csupán azt mondja el, hogy lelkében felülvélte tért vissza reá várakozó társaihoz, akiknek víg hangulata alig juttatott neki időt arra, hogy a látottakat papírra vethesse.

Mély meghatottsággal olvassuk ma is a több, mint egy évszázad előtt írott ezeket a gyöngéd sorokat!... Milyen kiapadhatatlan szépségekkel kellett telve lennie a mi Bredeczkynek szívének és lelkének, hogy a természet szépségeinek látásán azokban ilyen érzelmek és ilyen gondolatok támadjanak!...

1921. június 30-ikáig terjedő hatállyal — a jegybank vagy valamely más, a kormány által kijelölendő intézet részéről biztosítassanak.

A címletek megőrzése.

Az aláírók kivánságára a járadékkölcsön kötvényeit, valamint a pénztárjegyeket a szelvények beváltásával megbízott hivatalos beváltóhelyek és az Osztrák-magyar bank budapesti főintézete 1917. dec. 31-ig költségmentesen fogja megőrizni és kezelni.

A negyedik hadikölcsön imént ismertett előnyös feltételei biztos és gyümölcsöző tőke-elhelyezésre nyújtanak rendkívül kedvező alkalmat. A gazdasági életnek a háború következtében előállott korlátozottsága és csekély tőkefelvetőképessége folytán a pénzpiacon elhelyezést kereső pénzbőség uralkodik. Győzelmes haditényeink szakadatlan sorozata a háborút a végső kifejlés, a befejezés felé viszi. Ehhez járul, hogy az előző hadikölcsönök során a nemzet legszélesebb rétegeiben mély gyökeret vert és valósággal nemzeti köztudattá emelkedett annak felismerése, hogy a létünkért vívott nagy küzdelem diadalmas folytatása és befejezéséhez szükséges hadikölcsönök jegyzésében való részvétel az aláírók anyagi javát és a legfontosabb közérdeket egyaránt nagy mértékben szolgálja. Mindez kétségtelenné teszi, hogy a negyedik hadikölcsön jegyzésének eredményében előreláthatólag épp oly impozánsan fog megnyilvánulni az ország lelkes önbizalma és nagy teherbírási képességének fényes bizonyítékát tevő közgazdasági ereje, mint az előző hadikölcsönöknél.

EPERJESI BANKEGYLET, az Osztrák-Magyar Bank mellékhelye.

Van szerencsénk a tisztelt gazdasági közönség szives tudomására hozni, hogy intézetünk — mint a Hadi-Termény Részvénytársaság megbízottja — az 1092/1916. M.E. számú rendelet értelmében és az abban körülírt feltételek mellett előlegeket (zöldhitel) nyújt a folyó évi termésre.

A felvehető előlegkölcsön méter-mázsánként 20 kor. búzánál s minden más szemes-terménynél 15 kor.

Eperjes, 1916. ápr. 7. Az igazgatóság.

HIREK.

Kitüntetés. Dr. György Zoltán eperjesi ügyvéd, a 67-ik gyalogezred zászlósa az ellenséggel szemben tanúsított kiváló magatartásáért a II. oszt. vitézségi ezüstérmét kapta; Reisz Sándor, a 67. gyalogezred hadapródja, ugyancsak hősi magatartásáért pedig az I. oszt. vitézségi ezüstérmét.

Új főszolgabíró. Sárosvármegye törvényhatósági bizottságának ápr. 17-ikén megtartott rendes évnegyedi közgyűlésén töltötték be választás útján az elhalálozás folytán megüresedett eperjesi járási főszolgabírói állást. A közgyűlésen két jelölt állt egymással szemben: Kovaliczky Gergely tb. főszolgabíró és Klauszer Kálmán tb. vm. főjegyző. A többség Klauszer Kálmánt választotta meg főszolgabírónak, a ki hivatali állását f. évi május hó 1-jén foglalja el.

Új megyei aljegyző. Klauszer Kálmán vm. aljegyző, tb. vm. főjegyzőnek főszolgabíróvá történt megválasztásával megüresedett vm. aljegyzői állásra a f. hó 17-én megtartott vármegyei közgyűlés Dobay Károly bártfai szolgabíró választotta meg egyhangulag.

Könyv- és kőta-ujdonságok, művészi képeslevezőlapok, divatos levélpapírok Molnár Feudnél Eperjesen kaphatók.

Áthelyezések. Bujanovics Gyula, Sárosvárm. főispánja Semsey Miklós eddigi felsővízközi szolgabírót a bártfai főszolgabírói hivatalhoz osztotta be szolgálatáért, míg Holénia Lászlót Giráltól Felsővízközre helyezte át.

Új szolgabíró. Sárosvármegye közgyűlése ápr. 17-iki ülésén Dobay Károlynak vm. aljegyzővé történt megválasztásával megüresedett szolgabírói állásra Bornemisza Miklóst, első közigyakornokot választotta meg egyhangulag. A főispán a kisszebeni főszolgabírói hivatalhoz osztotta be szolgálatáért.

Halálozás. Bálint Sándor, az eperjesi kir. járásbíróság irodatisztje április hó 21-ikén délután hosszas szenvedés után, életének 58-ik évében meghalt. Halála mély részvétet keltett városunkban.

A Kereskedelmi Takarékpénztár Részvénytársaság ápr. 1-jén megkezdte működését Fő-utca 133. sz. alatt, a Pulszky-féle házban. Betétek a legelőnyösebben kamatoztatnak.

A szepesmegyei Óvóköri által Sárosvármegye oroszudta vidékén felépítendő kiseddóvó-intézet javára eddig 1717 koronát gyűjtöttek össze.

Elesettek özvegyeinek. Dr. Szobel Sándor jernyei születésű csikágói lakos 100 koronát küldött a harctéren elesett jernyeiek özvegyeinek segélyezésére.

Hazafias ünnep május 1-jén. Az állami tanítónőképző-intézet, az ev. polgári leányiskola és a vele kapcsolatos kereskedelmi iskola, valamint az ev. Kollégium főgimnáziuma és tanítónőképző-intézete — a diadalmas kárpáti harcok emlékeztetére — május hó 1-jén, hétfőn d. e. 11 órakor a városi Vigadó nagytermében ünnepélyt rendez. Az ünnepély műsora: 1. *Himnusz.* Énekli a közönség a cs. és kir. 66-ik gy-ezred zenekarának kísérete mellett. 2. *Kiss Menyhért: Magyarok.* Szavalja Flórián Kató, az ev. polgári leányiskola tanulója. 3. *Ünnepi beszéd.* Mondja Gömöry János, az ev. Kollégium főgimnáziumának igazgatója. 4. *Sassi Csaba: Előre.* Szavalja Szőke Andor, az ev. Kollégium tanítónőképző-intézetének tanulója. 5. *Petőfi—Mozes: Lant és kard.* Énekli Moyses Miklós tanár vezetése mellett az állami tanítónőképző-intézet énekkara. 6. *Csegey Gusztáv: Gorlice.* Szavalja Grünstein Béla, az ev. Kollégium főgimnáziumának tanulója. 7. *Szózat.* Énekli a közönség a cs. és kir. 66. gy-ezred zenekarának kísérete mellett. A Vigadó főbejárata előtt kitétt úrnák útján *gyűjtés* a felülvélte kárpáti falvak javára. Ez ünnepélyre a hazafias közönséget ezúton tisztelettel meghívják az ünnepélyt rendező intézetek igazgatóságai.

Adományok. Az eperjesi Vöröskereszt-főkegyeleti kórház javára a következő húsvéti adományok folytak be: 49 kor. 03 fill.: Szeles Gábor adótárnok úr gyűjtése dohányra és szivarra; Kajáta község: 4 zsák burgonya és 3 kor. készpénz; Luzsány község: 4 zsák búza, rozs és árpakeverék. Fogadják a nemesszívú adakozók, valamint a buzgó gyűjtők legőszintébb köszönetünk kifejezését! *Az elnökség.*

Adomány. Az Eperjesi Bankégylet 50 koronát adományozott az eperjesi evang. gyámint. Nőegylet javára, amelyért őszinte hálás köszönetet mond dr. Sztého Jánosné elnök, Vogel Béla pénztáros.

Húsvét után elviszik a harangokat. Április végén kezdik meg országsszerte a háborús célokra rekvirált harangok összeszedését. A katonai megbízottak e hónap 24-ikén indulnak el a kijelölt harangok átvételére. A rekvirálástól csak azokat a harangokat kímélik meg, amelyek történelmi vagy művészeti szempontból értékesek. A hadvezetőség a harangokért kilogrammonként négy koronát térít meg.

Használjunk posta hadisegély-bélyeget!

M

SZERKE
REMENYIK
WICK
A lap szel
vonatkozó
Flórián-utca
külden

Napl

A konyh
deklódek ar
Pest, Wien
mászni? A fi
egy kis zseb
Nagyon csod
Avval mulat
az asztalon h
mint orvos
nekem a neve
súlyt nem f
a kapitány
akarta felköl
lanítót nem v
mikor a reg
nagyon jól é
aludt olyan j
kimerültsége
állt őrt fölöt
nyugodtan a
távozott. Úg
dezte, mi a
tőlünk délre
katonái jelen
nak, azért el
látott. Ceruz
jelentést aka
kint nagy zaj
Ugy megrém
Azt hittem,
életet olt ki
revolvere ut
tekintve, szó
jövök.» Viss
kezdett. Ne
őrzárát csete
Figyelmeztet
az ablakokho
hogy elég v
is, ahol bizt
— mondta
ide nagy szá
így aztán üt
a falut, mivel
meneküljenek
fog történni,
jönni. Töle
nem fognak t
bátorítani és
megtudtam,
beszélte a pa
ismétlődött
remélni kezd
mert hallotta
iskolában; a
a kapitány
visszajött; a
tasson minke
visszatért ka
ők kereked
Kis idő mul
oroszok is, f
az iskolába
gyalogost és
a két bosny
mert ezek k
akik őket k
Az egész csa
reszkedtem.
jött a kapitá
benyitott a k
sikerült neki
foglyokat is
lőtt tiszt és
izgatott vagy
nem lőtte le

MAGYAR KISDEDNEVELÉS ÉS NÉPOKTATÁS

SZERKESZTIK:
REMENYIK LAJOS ÉS
WICK GYULA.

A lap szellemi részére
vonatkozó közlemények
Flórián-utca 4. szám alá
küldendők.

KIADÓHIVATAL:

KÖSCH ÁRPÁD könyv-
nyomtató-intézete.

Előfizetési pénzek — isko-
lák és tanítók részére az
Eperjesi Lapokkal együtt
egész évre 7 korona — ide
küldendők.

A SÁROSVÁRMEGYEI NÉPOKTATÁSI INTÉZETEK HIVATALOS KÖZLÖNYE.

•••• Az Eperjesi Lapok kéthetenként megjelenő melléklete. ••••

Napló. Egy sárosmegyei tanítónő feljegyzései az orosz betörés idejéből. :: 5.

A konyhába be-benéző altisztek lázasan érdeklődtek arról, hogy messze van-e még Kassa, Pest, Wien és kell-e még addig sok hegyet mászni? A fiatal orvos büszkén mutatott nekem egy kis zsebnaptárt, melyben a cár képe volt. Nagyon csodálkozott, hogy felismertem a cárt. Avval mulattott, hogy egy újságpapíron, mely az asztalon hevert, magyarul olvasni tanult, mivel mint orvos a latin betűket ismerte. Felirta nekem a nevét és címét is, de bizony én semmi súlyt nem fektettem rá és elkallódtam. Reggel a kapitány nagyon későn kelt, a szolga nem akarta felköltetni, mert az örök semmi nyugtalanítót nem vettek észre. Nagyon jókedvű volt, mikor a reggelit behoztam, dicsekedett, hogy nagyon jól érzi magát nálunk és már régen nem aludt olyan jól és biztosan, mint itten. Észrevette kimerültségemet s félíg tréfásan mondta: «Miért állt őrt fölöttem az éjjel?» Most ő a mi örünk, nyugodtan aludhattunk volna. Reggeli után eltávozott. Úgy két óra múlva visszajött s kérdezte, mi a neve annak a községnek, amely tőlünk délre fekszik, mert ő most ott volt; katonái jelentették, hogy ott már a mieink vannak, azért elment meggyőződni, de senkit nem látott. Ceruzát kért tőlem, mert följebbvalójának jelentést akart írni. De alighogy belekezdett, kint nagy zaj támadt és löni kezdtek az oroszok. Úgy megrémültem, hogy mozdulni se bírtam. Azt hittem, hogy ez a sok lövés, sok emberéletet olt ki. A tiszt felugrott, az asztalra tett revolvéré után nyúlt és kislített, de visszatekintve, szólt: «Ne menjen ki, mindjárt visszajövök.» Vissza is jött nemsokára és vigasztalni kezdett. Ne féljünk semmit, ez csak egy kisebb őrzőpatent, már visszakergettük őket. Figyelmeztetett, hogy ne menjünk ki, ha lönek, az ablakokhoz se álljunk. Megnézte a falakat, hogy elég vastagok-e és megmutatta a helyet is, ahol biztonságban lehetünk. Imádkozzanak — mondta — hogy a magyarok ne jöjjenek ide nagy számmal, mert a falat tartania kell, így aztán ütközet lesz. A magyarok felgyújtják a falat, mivel őket ki akarják üzni. Csak akkor meneküljenek, ha ágyúkkal lönének. De ez aligha fog történni, mert ide nehéz az ágyúkkal feljönni. Tőle és katonáitól pedig ne féljünk, ők nem fognak minket bántani. Szóval mindenképpen bátorítani és vigasztalni akart minket. Később megtudtam, hogy a legénység hasonlóképpen beszélt a parasztoknak. Délután a jelenet megismétlődött és pedig nagyobb mértékben. Már remélni kezdtem, hogy az oroszok eltakarodnak, mert hallottam, hogy szedik már holmijukat az iskolában; a tisztiszolga is sietve bejött és elvitte a kapitány főszerelését. A szolga nemsokára visszajött; a kapitány küldte, hogy megnyugtasson minket. Könnyes szemekkel hallgattuk a visszatért kapitány szolgáját, aki elbeszélte, hogy ők kerekedtek felül, s hogy a mieink futnak. Kis idő múlva nagy zajjal visszatértek a többi oroszok is, foglyokat hoztak, kiket betuszkoltak az iskolába; két bosnyákot, két vagy három gyalogost és egy dragonyost fogtak el. Én csak a két bosnyákot és a lovaszt láttam az ablakból, mert ezek kimagaslottak az oroszok között is, akik őket körülvették. Kimenni nem mertem. Az egész csapat oly vad hangulatban volt, hogy reszkedtem. A foglyok sorsáért remegtem. Végre jött a kapitány egy másik tiszttel. Egyenesen benyitott a konyhába és nevetve beszélt, hogyan sikerült nekik újra a mieinket elriasztani és hogy foglyokat is ejtettek. Kérdeztem tőle, hol van a leölt tiszt és mi lesz a foglyokkal? Észrevette, hogy izgatott vagyok és megnyugtatót, hogy a tisztet nem lőtte le, mert más lóra ugrott s elmenekült.

Eredmények és teendőink. (Vége.)

Békében elhomályosodott javaink értéke. Nem tudtuk kellően megbecsülni otthonunk nyugalmát, békéjét, a kultura eredményeit és vívmányait. A háború kulturhatalomként lép fel. Megtanít helyesen értékelni a valódi kulturjavakat. Kétségtelenné teszi, hogy a művészi remekalkotások az egész emberiség birtokai. «A háborúnak ez az értéket tisztázó munkája bizonyítja, hogy a valódi kultura bölcsője az emberi lélek, ezt kell művelnünk, hogy jobb jövőt érjünk.» (K. Engelbrecht.)

A háború küzdelmei megmutatták, hogy az együvértartozás és egybeolvadás mily erőt képvisel. Micsoda sivár élete lehet annak, aki saját énjéből semmit sem tudott felajánlani és átadni a köz számára; aki nem tudott felemelkedni az összesség magaslatára s nem tudott áldozni szellemi, testi erőiből és anyagi javaiából a szorongatott haza oltárára; akinek élete csak elfogadásra van berendezve, de maga a köz javára áldozatot hozni még ilyenkor sem tud.

A háború próbára teszi a közösség erkölcsi erejét is. Elsőpri, ami belsőleg rothadt és érett az elmúlásra is mindig újabb, gazdagabb életre kelti azt, ami bensőleg egészséges és életrevaló. O. Gierke berlini egyetemi tanár «a belső bajok ellen, az egység s így a kultura forrásainak újjáteremtésére szinte isteni ajándéknak tartja a németekre nézve a rájuk kényszerített háborút. A megerősödő német kulturától sok eredményt vár: mindenekfelett az erkölcsi élet megtisztulását.»

A háború élénken elébünk tárta, hogy miben vagyunk erősek és mik a gyöngéink. Szerencse, hogy ez a nagy mérkőzés elég erőseknek talált bennünket. De elbizakodottságra nincsen semmi okunk. Sőt, mivel most jobban látunk, erős elhatározásra kell jutnunk, hogy jövőben még erősebbeknek bizonyuljunk.

A jövőben mindnyájunkra, kik megmaradunk, kettős feladat vár. Nemcsak, hogy meg kell tartanunk hazánkat a jelenben, hanem a jövő biztos megalapozásához is azonnal hozzá kell fogunk. Nincs veszteni való időnk s nem nélkülözhetni egyikünk munkáját sem.

Meg kell főképpen változtatni termelési viszonyainkat, rátérve az intenzivebb gazdálkodásra, hogy a mostaninál többet tudjunk termelni. Azután szervezkednie kell sokkal nagyobb mértékben úgy a termelőknél, mint a fogyasztóknál; mert a háború ebben a tekintetben készületleneknek talált bennünket. Meg kell továbbá mindent tennünk iparunk és kereskedelmünk fejlesztésére. A magyar tanítóságnak abban az irányban kell érvényesítenie hatását, hogy a legjobb és a legvagyonosabb családok gyermekei is felkeressék ezeket a pályákat s emeljék e foglalkozások értékét azok előtt, akik ezen foglalkozásokról még mindig kicsinylőleg gondolkoznak. Meg kell mutatnunk, hogy a katonai rátermettségen és készségen kívül megvan bennünk a képesség a háború után ránk váró politikai, szociális és kulturális követelmények kielégítésére is. Ami minket elsősorban érdekel, meg kell teremtenünk egész népoktatásunkban s ebben tanítóképzésünkben is a hiányzó egységet, hogy azoknak a kulturális és anyagi követelményeknek végre teljesen megfelelhessünk s eredményesen szolgálhassuk nemzetünk megerősítésének ügyét. Általánossá kell lennie annak a meggyőződésnek, hogy amit a nevelő és tanító végez, az nem másodrendű dolog a fegyveres küzdelemben sem.

A nemzet minden nevelőjére erős feladat vár. De talán a legnagyobb a magyar tanítóság fel-

adata. Nem kell senkire hivatkoznom, ott él a jók tudatában, hogy a lelkes tanító munkájának eredménye mennyire meglátszik a nemzet életében. A becsületes magyar tanító nevelő munkája érvényesült ebben az óriási erőfeszítésben is. Lelkesítse és ösztönözze ennek a tudata a magyar tanítót további kitartó munkára. Mert a célt csak megközelítettük; de teljesen elérni csak a messze jövőben fogjuk.

Önökhöz, a nemzet leendő nevelőihez fordulok. Lelkükre akarnám kötni ennek a háborúnak legfőbb eredményeképpen azt, hogy szeressék foglalkozásukat. Erre a pályára csak az menjen, aki át tudja érteni hivatása jelentőségét. Nap-számos lélek ide nem való. Legfőbb igyekezetük legyen tanítói működésük közben a gondjaikra bízott ifjúság nevelése. Az ismeretek nyújtása mellett az öntudatos magyar jellem kialakítását, a maga felbecsülhetetlen értékeivel; az együvértartozásnak és az élet bármely körülményei között a felelősségérzetnek, köteleltségjelölésnek az eddiginél még nagyobb mértékben való kifejlesztését tekintsék legfőbb feladatuknak. Oly nemzedéket kell nevelnünk, melynek tagjai élénken érzik minden cselekedetüknek a közre gyakorolt hatását s tudják, mire kötelezi őket, hogy magyarok.

Ez a háború a nevelés eredményeit értékelte legtöbbször: ezt föltétlenül meg lehet állapítanunk. Ennek a nagy célnak minél teljesebb megvalósítása legyen legfőbb feladatuk a jövőben!

A jó tanító munkája megfizethetlen. Ez a mostani háború azonban bőségesen megjutalmazta a nemzet igazi nevelőit. Lehet-e annál nagyobb jutalom fáradságos munkánkért, mint ha érezzük és tudjuk, hogy a magyar katona életrevalóságában, kitartásában, hazaszeretettől lángoló önfeláldozásában és megbízhatóságában nekünk is részünk van. A tanító munkájának ebből az eszmei magaslatról való megítélése azonban kötelező valamire. Kötelezi a magyar tanítót arra, hogy ebben az irányban dolgozzék és pedig még fokozottabb mértékben a jövőben is! A magyar tanító munkája így kapcsolódik a nemzet életébe. A nemzet életéért dolgozni s ha kell, meghalni: a magyar tanító mindig fog tudni.

Slajchó Mihály

A negyedik hadikölcsön.

A magyar állam negyedszer fordul immár polgáraihoz a felszólítással, hogy támogassák nagy hadicéljainak eléréséhez anyagi erőikkel a kibocsátott IV-ik hadikölcsön jegyzése által. A vall.- és közoktatásügyi miniszter ez alkalommal külön szól a tanítósághoz, hogy mint a nép igazi oktatói, nevelői, nemcsak anyagi erejükhöz képest való példaadással, hanem szóval és buzdítással járuljanak hozzá a minél eredményesebb siker eléréséhez. Kéri a miniszter a tanítóságot, hogy miként a német negyedik hadikölcsön bámulatos eredménye elsősorban annak a céltudatos és lelkes agitációnak volt köszönhető, amelyet a német tanítók és tanárok az iskolában és a társadalomban az ügy érdekében kifejtettek, ők is hasonló buzgalommal karolják fel a jelentős ügyet és tegyék meg lelkesedéssel és buzgalommal mindazt, amit a haza tőlük méltán elvárhat. Példájukkal és meggyőződéssel a vezetőségükre bízott ifjúságot és általuk a szülőket és hozzátartozóikat buzdítsák, hogy hadikölcsön jegyzésével tegyenek ezáltal is tanúbizonyságot hazaszeretetüknek. A vall.- és közoktatásügyi miniszter különös érdemül fogja tekinteni a tanerőknek az e téren való eredményes közreműködését; evégből a jegyzési határidő lejártával mindjárt kell részletes jelentést

tenniük a kir. tanfelügyelőségnek tevékenységük-ről, hogy mily eredménnyel járt az, mennyit jegyzett a tantestület, ifjúság, és az iskola hatása alatt a lakosság. Sőt a jegyzési idő tartama alatt hétről-hétre is kell tájékoztatni a kir. tanfelügyelőséget a közremunkálásról és a sikerről. Nem kétekedünk benne, hogy vármegyénk tanítósága, felismerve az ügy fontosságát és eléggé nem hangoztatható szükségét, a legnagyobb készséggel karolja fel a hazára és általában mindannyiunkra nézve oly fontos törekvést és anyagi erejéhez képest nemcsak példát mutat, hanem szívesen felvilágosítja a lakosságot, hogy aki hadikölcsönbe fekteti pénzét, az nemcsak a haza iránti szent kötelességének tesz eleget, hanem ugyanakkor magára nézve mily előnyös pénzbefektetést is eszközölt.

Érdeklődéssel várjuk tehát ezúttal is vármegyénk tanítósága közreműködésének eredményét, melyet e lapokban is ismertetni fogunk.

Wick Gyula.

Körlevelek.

1160—1916. sz. Sárosvármegye kir. tanfelügyelőjétől.

Sárosvármegye összes elemi iskoláinak igazgatóihoz, illetve vezető-tanítóihoz.

A madarak és fák napjának ezidei megünneplése ügyében az Orsz. Állatvédő Egyesület részéről újabban hozzám beérkezett 233—1916. számú átirat értelmében újlag felhívom Címet, hogy: 1. a madarak és fák napjának ünnepélyét tartsa meg, 2. az ezzel kapcsolatban álló Orsz. Ifjúsági Madárvédő Ligát szervezze és fejlessze és 3. az ünnepélyről és a ligáról szóló iskolai jelentést a NÉPTANÍTÓK LAPJÁNAK április 13-iki számában mellékletként megjelent kérdőív felhasználásával június végéig küldje be hozzám (még akkor is, ha nem tartotta meg az ünnepélyt; ez esetben jelezze az ünnepély elmaradásának az okát).

A jelentéstevők mind megkapják a VII-ik évkönyvet, melyben adataik napvilágot látnak és mely az ünnepeléshez mintaelőadásokat is szolgáltat.

Ez alkalommal újlag felhívom az iskolák figyelmét a madarak és fák napjának jelentőségére és egész éven át való előkészítésére, a gyakorlati természetápolásra (faültetés, madár-ételes, odúkészítés és -kiakasztás), az előjáróságok, gondnokságok, iskolaszékek és a közönség bevonására az Orsz. Ifjúsági Madárvédő Liga fontosságára és az állat- és növényvédelemre.

Kiemelem, hogy a természetvédelmi nevelő oktatás a jelen körülmények között csak nyert jelentőségében, mert ez van hivatva elfásult közszellemünket fölleveníteni, nemzetünk tátongó sebeit behegeszteni, népünk fölkorbaélt lelkeit az emberies, békés élet medrébe visszaterelni és véresztett közgazdaságunkat talpraállítani.

Mint hogy az Állatvédő Egyesület megkeresése folytán nyilvántartást fogok vezetni a beérkezett jelentésekről, felhívom az összes iskolák vezető-tanítóit, hogy jelentéseiket sürgetés bevárása nélkül küldjék be, mert a netalán késlekedők nemcsak hivatalom munkáját szaporítanak, de mint hogy azok neveit illetékes helyen be kell jelentenem, azok felsőbb helyről is jöhető megtorlásnak tennék ki magukat.

Az Állatvédő Egyesület törekvése ez alkalommal a madarak és fák napja intézményének továbbterjesztésére is irányul, miért is folytatólagosan a 10—15-éves gyermekeket is részletlenül kiva-ja a madarak és fák napja megünneplésében. Ezért felhívom Címet, hogy az ismétlőiskolásokat is okvetlen vonja be az ünnepelés keretébe és annak megtörténtét beküldendő jelentésében külön említse meg, mert a nagyobb gyermekekre vonatkozó sok panasz azt mutatja ugyanis, hogy a természetvédelmi nevelőoktatás ezen kiterjesztése, folytatása nélkül csak fél-munkát végeztünk.

Eperjes, 1916. április 15-ikén. Szabó Elemér s. k., kir. tanfelügyelő.

1315—1916. sz. Sárosvármegye kir. tanfelügyelőjétől.

Sárosvármegye területén levő összes népoktatási intézetek igazgatóihoz és tanerőihez.

A m. kir. vall.- és közoktatásügyi miniszter úr f. évi április hó 12-ikén 5354. sz. alatt hozzám a következő rendeletet intézte:

„Idestova két éve álljuk a reánk kényszerített nagy harcot becsülettel, dicsőséggel és az igaz ügy diadalába vetett bizó hittel.

A Gondviselés igaz ügyünkért küzdő fegyvereinket meg is áldotta. Allamiságunkat, nemzetünket megsemmisíteni szándékozó elleneink részben már leverettek, részben határainktól nagy messzeségbe visszazorítottak. Sikereinknek kulcsa az a hagyományos és a legnagyobb áldozatra kész hazaszeretet, mely amíg a fiúkat és apákat a haza szent nevével ajkukon viszi szenvedéseken át a dicsőséges diadalokra, addig az itthonmaradottakat arra buzdítja, hogy ki-tartóan, megfeszített munkával, ha kell, nemes lemondással gondoskodjanak arról, hogy hadra-kelt országunkban szükségét ne szenvedjen senki és legelsősorban biztosítva legyen minden szükséglete továbbküzdő vitéz hadseregünknek. Az itthonmaradottak híven is teljesítették eddig a reájuk háramló feladatokat és fogják teljesíteni a diadalmas béke boldog idejének eljöveteleig. Ellenségeink macakossága miatt azonban úgy lehet, még állanunk kell a harcot; résen kell lennünk továbbra is minden vonalon; künn a harctéren és idebent egyaránt készséggel teremve elő a további küzdelemhez szükséges eszközöket.

Most, amidőn a negyedik hadikölcsön kibocsátásának ideje elérkezett, — bár a legnagyobb mértékben meg vagyok győződve arról, hogy a hadviselés költségeire szükséges anyagi erő, kölcsön alakjában, sokkal nagyobb összegben fog rendelkezésre bocsáttatni, mint az eddigi kölcsönöknél történt, — teljes bizalommal fordulok Címhez és Cím útján hazánk minden tanárához és tanítójához, mint a nemzeti eszme és a hazaszeretet lelkes ápolóihoz és munkálóihoz, hogy a kölcsönnek minél nagyobb, anyagi erőnk teljességét igazoló sikeréhez úgy szóval, mint tettekkel hozzájáruljanak.

A magyar tanítók és tanárok a háború kitörésének első napjától kezdve a harctéren fegyverrel kezükben, az itthonmaradottak a kultura eszközeivel az iskolában és a társadalomban szolgáltatták fényesen ragyogó példáját az önzetlen hivatásszeretnek és a lankadást nem ismerő hazafias lelkesedésnek. E tekintetben valóban követésre méltó példaképek állíthatók bárki elé. Ezen oknál fogva tehát kizárólag a helyzet jellemzése végett utalok e helyen arra a tényre, hogy a német negyedik hadikölcsön bámulatos eredménye elsősorban annak a céltudatos és lelkes agitációnak volt köszönhető, amelyet a német tanítók és tanárok az iskolában és a társadalomban az ügy érdekében kifejtettek. Megingadhatatlan hitem és szilárd reményem, hogy a magyar iskolamesterek e tekintetben német kartársaiknak mögötte maradni nem fognak.

Felhívom ezért Címet, hogy a tankerületébe tartozó elemi népiskolák, ismétlő-iskolák, felső népiskolák, polgári fiú- és leányiskolák, tanító- és tanítónőképző-intézetek, kisdudóvónőképző-intézetek igazgatóit, tanítóit, tanárait saját példájával is buzdítsa arra, hogy tehetségükhöz képest ne csak a hadikölcsön jegyzésében vegyenek részt, hanem különösen a vezetésükre bízott tanulóifjúságot, valamint az ifjúság útján azok szüleit is hozzátartozóit is buzdítsák arra, hogy minél nagyobb mérvű és széles körű hadikölcsön-jegyzés által tettekben tegyenek beszédes bizonyosságot áldozatkész hazaszeretetükről. Hívják fel a tanárok és tanítókat a tanulóifjúságot, hogy megtakarított filléreiket a haza javára — kölcsönképen — ajánlják fel, hogy a nagy leszámolásnál, amikor hőseink a csatateretéről visszatérnek, emelt fővel mondhasa el kicsiny és nagy egyaránt, hogy maga is meghozta tehetségéhez mért áldozatát; hogy nemcsak maga adta oda megtakarított fillereit, hanem szüleit és hozzátartozóit is a hadikölcsönben való részvételre buzdította.

Adja Címed tudtára a tankerületébe tartozó elemi népiskolai, ismétlő-iskolai, felső népi-kolai, polgári fiú- és leányiskolai, tanító- és tanítónőképző-intézeti, kisdudóvónőképző-intézeti igazgatóknak és tanítóknak, hogy különös érdemül fogom tekinteni, ha közreműködésük az itteni részről ahhoz fűzött eredménnyel fog járni. Felhívom ezért Címet, hogy a jegyzési idő lejártá után részletes kimutatást kívánjon be arról, hogy az egyes tanítézetek tanári, tanítói testületének tevékenysége milyen eredménnyel járt; mennyit jegyzett a tanári, tanítói testület, a tanulóifjúság és az iskola hatása alatt a társadalom. E kimutatást Címed folyó évi június hó 15-ig terjessze fel és kísérő jelentésében emelje ki mindazokat, akiknek buzgó tevékenysége különös sikerrel járt.

A hadikölcsön-jegyzésekre a pénzügyminiszter úr által megállapítandó, valószínűleg egy hónapra terjedő idő alatt tartson fenn Cím minél élénkebb érintkezést a hatáskörébe tartozó iskolákkal és intézetekkel, és kérjen be az elért eredményekről hetenként egy-egy kimutatást.

Hasson Cím közre minden rendelkezésre álló módon és eszközzel, hogy a siker minél teljesebb legyen és világosítsa fel Cím az érdekelteket, hogy amidőn megtakarított pénzüket hadikölcsönre fordítják, ezzel nemcsak a haza iránti kötelességnek tesznek eleget, de ugyanakkor saját érdekükben is helyesen cselekszenek.

Tudassa Cím a hatáskörébe tartozó intézetek vezetőségével, hogy az általuk kezelt és csak kamatokban felhasználható kölcsönöz alapok tökéli is hadikölcsönbe fektethetők.

Miről tankerületem összes igazgató- és vezető-tanerőit oly felhívással értesíttem, hogy a IV-ik hadikölcsön jegyzése körüli tevékenységükről és közreműködésükről szóló részletes jelentésüket a jegyzési határidő lejártával hozzám nyomban tegyék meg.

Megjegyzem, hogy a jegyzések eszközzésének ideje alatt az eljárásról és a tevékenységről hétről-hétre tájékoztató értesítést kérek.

Eperjes, 1916. április 16-ikán. Szabó Elemér s. k., kir. tanfelügyelő.

Hírek.

Énektanítói képesítés. Mikó Mária pécs-újfalvi áll. el. isk. tanítónő, várm. kir. segéd-tanfelügyelőnk leánya a budapesti m. kir. zene-akadémián az énektanítói oklevelet megszerezte, minek alapján az éneket a polgári leány- és egyéb hasonló középfokú iskolákban taníthatja.

Ismeretterjesztő előadások a vidéken. Sárosvármegye elemi iskoláiban az 1915/16-ik tanévben téli ismeretterjesztő előadások tartottak a következő helyeken, úgymint Palonczán 10 előadás, melyek közül Gajdos János áll. el. iskolai igazg.-tanító tartott 6 és Richtarcsik Gusztáv plébános 4 előadást; Keczerkosztolányban volt 4 ily előadás, ezeket Szklenár Pál ottani áll. el. iskolai igazg.-tanító tartotta.

Értesítés. A hadműveletek folytán elpusztult vagy megrongált községek belsősegeinek rendezésére az 1915. évi 3574. M. E. számú kormányrendelet 21. §-a alapján kiküldött kormányhatósági megbízott helyettesítésével dr. Bessenyei Zeno tb. főjegyző helyett, aki szolgálattételre a kassai m. kir. kormánybiztossághoz rendeltetett, a m. kir. földművelésügyi miniszter úr a m. kir. belügyminiszter úr hozzájárulásával Havas József felmérési felügyelőt bízta meg. Erről tankerületem tanítóságát tudomás és a nevezett felmérési felügyelő úrnak munkájában való megfelelő támogatása végett értesítem. Szabó Elemér, kir. tanfelügyelő.

Iskolai külön napok. 1. A Kárpátok napja a kiadott miniszteri rendelet értelmében május 1-jén az összes iskolákban megtartandó, mely ünnepélyről, a Kárpátoknak hazánk védelmében elpusztult falvai javára eszközölt gyűjtés eredményéről szóló jelentések a kir. tanfelügyelőséghez még ugyanaz napon megteendők. 2. Madarak és fák napja május hó 10-ikén tartandó meg az iskolákban, melyről szóló jelentés a NÉPTANÍTÓK LAPJA folyó évi április hó 13-ikán megjelent számában mellékletként feltalálható kérdőív felhasználásával teendő meg a kir. tanfelügyelőséghez. 3. A Békenap megtartására a hagyományos nap, vagyis május 18-ika jelöltetett meg. Az ezen napról szóló jc.entés június hó közepéig teendő meg a kir. tanfelügyelőséghez.

Dörmögő Dömötör, a mackók gyöngye, minden gyermekek öröme, most már nemcsak, hogy harcol az olasz harctéren, hanem aviatikussá is lett: Milano légi bombázásában szerepelt roppant érdekes kalandok közt, melyeket hétről-hétre megír Sebők Zsigmond a Jó Pajtasban. Sebők Zsigmond és Benedek Elek képes gyermeklapja április 16-iki legújabb számába ezenkívül Benedek Elek írt bájos orosz mesét, Fővényessy János verset, egy cikkben hadikutyákról szól, Nászai Elza kedves jelenetet mond el, B. Indali Etelka folytatja regényét. Mulatságos móka, a rejtvények, szerkesztői üzenetek egészítik ki a szám gazdag tartalmát. A Jó Pajtas-t a Franklin-Társulat adja ki; előfizetési ára negyedévre 2 kor. 50 fill., félévre 5 kor., egész évre 10 korona Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad és mutatvány-számokat küld a Jó Pajtas kiadóhivatala, Budapest, IV., Egyetem-utca 4.

Erzsébet-Otthon javára. Kissely Lajos harsági áll. el. isk. tanító az Erzsébet-Otthon javára 2 kor. 30 fill.-t gyűjtve, a pénzt a kir. tanfelügyelőségnek adta át, mely összeget nevezett hivatal rendeltetési helyére juttatta.

A kassai N
Faragó Odón,
Szinházak igazg.
meghívásának e
szaki személyzet
városi színházun
játékait. Megnyit
Gábor világhírű
A rövid színhá
Operák: Faust, T
rettek: Legénybú
senki, Lengyel
Zzuzsi kisasszony
Lyon Lea, Jón
Tündérlaki leány
Lili, Cyklamen. I
János vitéz, Zsu
is meg kell emlé
páholy 12 K 20
Földszinti támlás
sor 3 K 10 f. I. e
sor 2 K 10 f. I. e
I. em. erkélyszék
szék I. sor 2 K 10
84 f. Karzat 62 f
jük az előleges s
ségünk szeretetéb
amely Kassa és B
kapcsolatát újítja
városunkba jön.



az
Eperje
f. évi máj
≡
Tárgysorozat

Eperjes,

Vagyon

Pénzkészlet ...
Takarékpénztári b
papír ...
Adások ...
Épületek és turbin
Gépi berendezés
Vezetékhálózat
Jégygári berendez
szivattyú ...
Árammérők és sz
Szerelési-s üzema

Eperjes, 19

Dr.

A sárosvármegyei hadiárva alapja javára Sárosvármegye árvaszékének elnökénél 1916. április 19-ikéig a következő adományok folytak be:

Bujanovics Gyula.	Eperjes	100	K
Szmrecsányi Jenő	Daróc	100	"
Piller Kálmán	Pillerpeklén	100	"
Dr. Rosenberg Teofil	Eperjes	50	"
Bornemisza Lajos	Krivány	100	"
Dr. Máriássy Béla	Eperjes	100	"
Dr. Dobay Zsigmond	Eperjes	50	"
Frank Ármin	Eperjes	20	"
Dr. Ferbstein Márk	Eperjes	20	"
Bánó Aladár	Eperjes	30	"
Tahy József	Eperjes	30	"
Bánó Dezső	Eperjes	30	"
Eperjesi Bankgyűlés	Eperjes	200	"
Összesen		930	K

A fennebb felsorolt adományokat — melyeket ideiglenesen az Eperjesi Takarékpénztár 102,419. számú betétkönyvecskéjébe helyeztem el — ezennel nyugtázom. Egyúttal a mélyen tisztelt adakozóknak áldozatkészségükért, a hadiárva nevében is, hálás köszönetet mondok. *Máriássy Béla*, vm. árvasz. elnöke.

□ SZINHÁZ ÉS ZENE. □

Sulamith. A csodálatos karriérű zsidó daljátékról, a *Sulamith*-ról van szó, mely vagy húsz évvel ezelőtt az óbudai Kisfaludy-színházból, miután ott száznál többször adták, átment a Magyar színházba, hogy aztán ott a jubileumoknak újabb sorozatát érje meg. Már akkor nyilvánvaló volt, hogy csodálatos sikerét csak felerésben köszönheti Goldfaden muzsikájának; hogy abban épp annyi része van a buján romantikus cselekménynek is.

Egészen logikus tehát, hogy a Sulamith szövegek könyvének sokáig pihentetett népszerűségét előbbutóbb kamatoztatni fogja a mozi. A címszereplő Lenkeffy Ica, míg a többi főszerepet Serák Alice, Kertész Dezső, Bátori Béla játssza.

Szerdán és csütörtökön, május 3. és 4-ikén fogja előadni az *Olympia*.

Felelős szerkesztő: **Kiadótulajdonosok: Dvortsák Győző. Koós Ernő és Frigyes.**

≡ Kiadó ≡

üzleti helyiség
szeptember 1-sejétől
Főutca 53.sz. házban.

Csodás hatású arcszépítő és -finomító

A VILÁGHIRŰ FÖLDES-FÉLE
MARGIT-CRÉME ÉS SZAPPAN

a Margit-crème zsírtalan, ártalmatlan, rögtön szépít. Ára 1-20 K.
A Földes-féle Margit-szappan pár nap alatt lemosza a szeplőket, májfoltokat és megszüntet minden bőrbajt. Ára 1-20 K.
Kapható minden gyógyszerárban, drogueriában és illatszerkereskedésben.
6 koronás rendeléseket bérmentve küld FÖLDES KELEMEN gyógyszerár Aradon.
Eperjesen Williger Pál, Kovaliczky Pál, Molitorisz István gyógyszerészeknél és Pálesch Árpád drogueriájában ka ható.

HALTENBERGER BÉLA □ KASSA.

□ □ RUHAFESTŐ- □ □
VEGYTISZTÍTÓ- ÉS
GŐZMOSÓGYÁR.
■ ■
ÁTVÉTELI ÜZLET
EPERJESEN FŐ-U.
23. SZÁM ALATT.

Amennyiben a gyár jelenleg □ is teljes üzemben van, □
ruhák, egyenruhák, függönyök stb.
most is a rendes módon festetnek és tisztítatnak.
Gallér- és kézelőtisztítás
a szokott szép kivitelben.
Gyászesetben ruhák festése feketére.

HIRSCH ÉS FRANK

Budapest—salgótarjáni gépgyár- és vasöntő-részvénytársulat □ □ Budapest, VI., Aréna-út 130.

Külön osztály: **téglagyári gépek.** Gyárt: **falitégla- s cserépsajtókat, téglagyártó és agyagmégmunkáló-gépeket legújabb és legjobban bevált szerkezetekben.** — Elvállalja anyagvizsgálatok kivételét és teljes téglagyári telepek létesítését. Tervek és költségvetések díjtalanul. Elsőrangú referenciák.

Veszünk

burgonyát,
hordós-káposztát,
disznósírt,
száritott gombát

legmagasabb áron. □ □

■ Eperjesi Keresztény ■
Fogyasztási Szövetkezet.

Nagyszerűen bevált a harcótéren küzdőknél és általában mindenkinél mint legjobb
fájdalomcsillapító bedörzsölés

meghűlés, rheuma, köszvény, influenza, torok-, mell- és hátfájás stb. eseteiben

Dr. Richter-féle
Horgony-Liniment. capsici compos.

Horgony-Pain-Expeller pótléka.
Üvegeje K — 80, 140, 2—.

Kapható gyógyszerárakban vagy közvetlenül az „Arany oroszlánhoz” címzett Dr. Richter-féle gyógyszerárban, Prága I., Elisabethstr. 5.
Naponkénti szétküldés.

Első Eperjesi Bútorszállítási Vállalat
PASZTERNÁK MANÓ.
Átköltöztetések

és mindennemű szállítások pontos, megbízható elintézése. □ Iroda áthelyezve Kovács-utca 14. sz. saját házba. □ Költözködések a májusi idényre már most előjegyezhetők. Telefon 105. sz.

Ragályok ellen

most igen alaposan kell védekeznünk, mert kolera, vörheny, kanyaró, tifusz, himlő és egyéb ragályos betegségek most *fokozottabb erővel* lépnek fel, mint más időkben, miért is szükséges, hogy minden háztartásban egy megbízható fertőtlenítőszer kéznél legyen. — A jelenkor legmegbízhatóbb fertőtlenítőszer a

Lysoform

szagtalan, nem mérgező, olcsó és eredeti üvegekben 1 koronáért minden gyógyszerárban és drogueriában kapható. Hatása Löffler, Vertun, Pertik, Vas stb. intézeteinek vizsgálatai szerint gyors és biztos, miért is az összes orvosok betegágyak fertőtlenítésére, antiszeptikus kötőzéseknek (sebekre és daganatokra), kéz- és arcmosásra és ragályok elhárítására stb. mindenkor ajánlják.

LYSOFORM-SZAPPAN

finom, gyenge piperesszappan, lysoformot tartalmaz és antiszeptikus hatású. Alkalmazható a legkényesebb bőrre, még csecsemőknél is; szépíti, megpuhítja és illatosítja a bőrt. Egy kísérlet s Ön a jövőben kizárólag ezen szappant fogja használni. Ára 1-60 K.

FODORMENTA-LYSOFORM

erősen antiszeptikus hatású szájvíz. Szájbűzt rögtön és nyomtalanul eltüntet és a fogakat konzerválja. Használandó továbbá orvosi utasítás szerint toroklobnál, gégebántalmaknál és nátha esetén gurgulázásra. Néhány csepp elegendő egy félpohár vízre.

Eredeti üvegeje 1 korona 60 fillér.

Az összes lysoformkészítmények kaphatók minden gyógyszerárban, drogueriában. Kiváncra bárkinek ingyen és bérmentve megküldjük az „Egészség és fertőtlenítés” című érdekes könyvet.

DR. KELETI és MURÁNYI
vegyészeti gyára, Újpesten.

Előfizetési ár
Egész évre
Félévre
Negyedévre
Hirdetési díj: Egyhas
pellítor egyszeri hird
15 f. Közlemények sor

Mit kér az

Azoktól, akik életet, vért, önfeláldozást szenvedést. Mert életüket, vérüket megmentsék és hatalom jármató

Ezzel szembe maradtaktól? nem kíván sem védést, hanem kér tőlünk. Köszönetet fizet. Kamertén megkívánjuk életüket áldozás mindenünket adására. De ekkor tőlünk, sőt nemhanem jó tőkebe

Félre tehát az azot kér tőlünk az, hogy amikor kamatoztatlanul háréketben csak jegyzünk a hadikbiztosabb hitelez

TÁ

Kö
Isten, ki a vilá
Ki magad vagy
Ki a hatalmak
S őröd sok e
Hozzad száll s
Midőn szemün
Kedvesinkért,
— Ó ne hagy

Nézd, hogy gy
Hogy jajongar
Apját keresi se
Mindenki sír,
Megtört szívű
Hozzad törnek
Álomtalanok a
Itt mindenki s

Szerdán
május 3—4-én

SZ
Bibliai legend
Jegylövétel a Kós